Bbaruha gya Paulo Gyakubanza hali Timiteo

Kwanjuura

Bbaruha gyakubanza hali Timiteo gyahandiikiirwe Paulo, mukwenda wa Yesu Kurisito. Yaagihandiikiri harabirihoona myaka, mili hakati wa 62 na 64 Yesu Kurisito amaari kubyalwa. Kwega Paulo kuyaali anyweni hoi Timiteo, mirundi minene Paulo yeetengi Timiteo "mwana wange." (1:2, 18) Bbaruha gigi yaagihandiikiiri Timiteo naali mu biro byamwe bikusembayo bubwo nihali hasigeeriyo mwanya gudooli, mukama wa Burumi, Neero, aragire Paulo bamwite. Bbaruha gigi gili gimwei ha bbaruha za Paulo ziyaahandiikiiri muntu buntu, kitali kitebe kya beikiriza. Bbaruha zindi zoozo: 2 Timiteo, Tito, na Firimooni.

Mu bbaruha gigi Paulo yaali kulwanisya nzegesya gya bugobya kandi yaali kwekambisya Timiteo abbe muheereza wa Yesu Kurisito mwesigwa. Paulo yaalambiri Timiteo ha mulingo gwa kuramyanga Ruhanga (2:8-15), kukoma beebemberi ba bitebe bya beikiriza (3:1-13), na kuhabura ha bya nzegesya gya bugobya (1:3-11; 4:1-5; 6:2-5). Kandi de, yeegeseerye Timiteo munywani waamwe muto, bintu bya kwebembera kitebe kya beikiriza.

Kusigikira ha bbaruha gigi, tukwagya nti tuli nakwega mananu, aleke tutagyenda kwikiriza

nzegesya gya ḅụgobya kutwingiira; kandi de, aleke tusobore ḳugaana Sitaani ateingiira bantu ba Ruhanga naakahenera ḅwomi ḅwaḅu.

Bicweka Bịhandụ bya mu Bbaruha gigi nka Kụbịhonderegeenị

(i) Paụlo naaramụkya Tịmịteo *1:1-2*
(ii) Paụlo naahaḅura Tịmịteo ha bigambu bikukwatagana na beegesa ba ḅụgobya *1:3-11*
(iii) Paụlo naasịima Kụrịsịto haḅwa mbabazị zịyaamụgịrịirị *1:12-19*
(iv) Paụlo nịyeegesya Tịmịteo ha bintu bya kụramya na ha bisaanyuzo bya beebemberị ba bitebe bya beikiriza bakusemeera kubba nabyo *2—3*
(v) Kwegesya kwa kumaliira *4—6*

Bịramụkyo Kuruga hali Paụlo

1 Bbaruha gigi gịrụgịrị hali gya Paụlo, mukwenda wa Yesụ,* Mutongoole wa Ruhanga. Ruhanga mụjụnị weetụ, hamwenya na Yesụ, Mutongoole waamwe bampeerị ḅụsobozị ḅwa kubba mukwenda wa Yesụ, yogwo atuha kụnịhịra nti Ruhanga alitujuna.

2 Ngịhandịikịirị we, Tịmịteo, mwana wange malị mu nzikiriza gyetụ mu Kụrịsịto.

Nkụkụramụkya kandi nkukusabira Ruhanga Bbaa weetụ na Yesụ, Mutongoole wa Ruhanga, Mukama weetụ bakugiire mbabazị, bakụkwatịrwe kisa kandi bakuhe ḅụsịnge.

---

* **1:1** 1:1 Yesụ Kụrịsịto Bbaịbbụlị zindi zịkoresya Kụrịsịto Yesụ.

Kwerinda Nzegesya Zikuhabisya

3 Nkwendya oicaleyo mu rubuga lw'Efeeso,
nka kunyaakulambiri bunyaali ninkugyenda
Makedooni, aleke oragire babwo bantu bak-
wegesyanga nzegesya zikuhabisya, balekere
hahwo.
4 Obaweere baleke kuhenera bwire mu
kwegesya bantu bigambu bya bakadei bitali
bya mananu, na kulondoora mabara ga
bahaaha bantu gatali na hagakusambiira.
Bibyo bintu bikubaha kwicala mu mpaka,
mutakukora mulimo gwa Ruhanga, gukorwa
habwa kwikiririza mu Ruhanga.
5 Kintu kimpeeri kukuragira okore yatyo,
nkwendya kusoboresya beikiriza ba Kurisito,
bendyengene na mutima gusyanu gutali na
kibiibi kigukweruunduka, guli nakwikiriza kwa
mananu.
6 Bantu bamwei muli nywe barugiri hali bibyo
bintu bya Ruhanga biyendya, baahabira mu
mpaka zitali na mugasu.
7 Bakwendyanga kubba beegesa ba biragiro
bya Ruhanga; beitu kandi tibakwetegereza
bibyo bibakwegesya; kandi na bibyo bibabazaho
basigikiiri kimwei, tibakubyetegereza.
8 Tukyegiri nti, biragiro bya Ruhanga
biyaaheeri Musa biicala birungi, kakubba muntu
abihondera mu muliingo gudoori.
9 Kandi de tukyegiri nti, bibyo biragiro
tibabitaho habwa bantu bakora bintu birungi.
Beitu, babitaho habwa bajeemu na banyampaka
zitalimwo, habwa babwo batatiina Ruhanga, na
habwa nkori za bibii. Babitaho habwa bantu

bateegwa Ruhanga, rundi baḅwo bagaya bintu
bya Ruhanga; haḅwa beịtị, baḅwo beịta babbaa
baaḅu, rundi bamaa baaḅu, na haḅwa baḅwo
beịta bantu bandi.
10 Kandi de, babitaho haḅwa benzị, haḅwa
badulu balaala na badulu beịra baaḅu, haḅwa
baḅwo banyaga bantu nibabafoora beiru, haḅwa
bagobya baḅwo barahira bya ḅụgobya, rundi
haḅwa baḅwo benseenya bakora bintu biku-
gaana nzegesya gịdoorị.
11 Gịgyo gyogyo nzegesya gikwikiraniza na
gagwo Makuru Garungi kwo, ga Ruhanga ahaari-
izwa, gayankwatịịrye.

Paụlo Naasịịma Mukama haḅwa Mbabazị Zịyaamụgịrịịrị

12 Nkụsịịma Yesụ, Mutongoole wa Ruhanga
kandi Mukama weetụ, munyakumpa maani ga
kukora gugu mulimo gwamwe. Nkụmụsịịma
haḅwa kumbona nindi mwesigwa akankoma
kumukoora,
13 naḅunyaabba ịnyụma kụkwo
nyaamụlụmengị, nimmubazaho kubiibi, kandi
de nintuntuza beikiriza baamwe. Beịtụ
Ruhanga yangịrịịrị mbabazị, haḅwakubba bịbyo
nyaabịkorengị mu ḅuteega, ntakeikiririize mu
Yesụ.
14 Mukama weetụ Yesụ Kụrịsịto, yangịrịịrị
mbabazị zinene, yampa kwikiriza na ngonzi,
bịbyo bitutunga ḅutwikiririza mu Yesụ, Muton-
goole wa Ruhanga.
15 Kiki kigambu kili kya mananu kandi muntu
akusemeera kukiikiririza kịmweị nti: Yesụ Mu-
tongoole wa Ruhanga, yeịzịrị mu nsi kujuna

babiibi. Kandi mu baḇwo, gyagya ndi mubiibi akukirayo.
16 Beitu kandi, gya mubiibi akukira babiibi bandi benseei, Ruhanga yangiriiri mbabazi, yampa kubba kyakuwoneraho kikwolokya Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, nka kwagumisiriza hoi bantu babiibi, mbura haakusambiira. Ruhanga yankoleeri kikyo, aleke bantu bandi nabo, beikiririze mu Kurisito, batunge ḇwomi ḇutamalikaho.
17 Ruhanga ahaariizwe kandi aheeḇwe kitiinisa biro byenseenya, yogwo Mukama wa biro na biro, Ruhanga omweei musa, atakwa kandi atawonwa na meiso, Amiina.
18 Bigambu binkukulamba we, Timiteo, we mwana wange mali, mu nzikiriza gyetu mu Kurisito, bili kyokyo kimweei na bibyo bya baraguri ba Ruhanga bibaakuragwiriho kadei. Leka bikuhe maani kulwana kurungi,
19 kandi oicale noikiririza mu Kurisito, kandi de niwaahukanianga kurungi, kintu kidoori na kikyo kitadoori. Bantu bamweei bo haḇwa ḇutafaaho bya mutima bigukubahaḇura, kwikiriza kwaḇu kwabakwiri ḇusa.
20 Mu baḇwo, hooho hali Himenaayo n’Alekizanda, banyaaheeri kifubiro kya kubalekera Sitaani mwohya, aleke beege kutalumanga Ruhanga.

2

Beikiriza nka Kubakusemeera Kuramya

1 Kintu kihandu mu byenseei, nkubalamba musabirenge bantu benseei, nimwesengereerya

Ruhanga haɓwaɓu, nimubatonganiira, kandi nimumusiima haɓwaɓu.
2 Musabirenge bakama na balemi bensei aleke twicale tuteekeeni, nituli na ɓusinge, nitutiina Ruhanga kandi nitwolokya ngesu zirungi mu bintu byensei.
3 Kusabira bantu kiicala kirungi kandi Ruhanga munyakutujuna akisiima mbe,
4 yogwo yendya bantu bensei bajunwe kandi beege mananu.
5 Kubba heicalaho Ruhanga omwei musa, na muntu omwei ateeraniza Ruhanga hamwei na bantu. Yogwo muntu yooyo Yesu, Mutongoole wa Ruhanga,
6 munyakwehayo hali Ruhanga amukoresye kucungura bantu bensei hali maani ga kibii na lukuu. Kwehayo kukwo, ɓwali ɓukeiso ha keire kasemereeri, ɓukwolokya nti Ruhanga yendya ɓuli muntu ajunwe.
7 Kikyo kyokyo bankomeeri mmbe mukwenda, akuranga kandi akwegesya Banyamahanga bigambu bya kwikiriza na bya mananu. Nkubagobya kwahi; beitu, nkubaza mananu.

Bakali bali Mwiramiiryo

8 Kindi kinkwendya, nkwendya badulu basabenge mu biikaru byensei habaakaromberanga, baabyokeerye mikono myaɓu kurungi batali na kiniga, rundi izongobo.
9 Kandi de, nkwendya bakali balwalenge ngoye zisemereeri kandi zitakuhemura. Batalanganga ntumbu, rundi kulwala bya zaabbu,

rundi ḅụkwanzị ḅwa muhendu, rundi ngoye za muhendu gunene haḅwa kusikiriza bantu;
10 beịtụ, babbe na bikorwa birungi nka kụkịsemereerị bakalị bakụtịina Ruhanga.
11 Mu kasụmị ka kwegeseḅwa, bakalị beicalenge beetịkereerị kandi nibakworobera bintu byenseị.
12 Nkwikiriza kwahi bakalị kwegesya, rundi kubbanga na ḅụsobozị ḅwa kufuga badulu. Bakalị bakusemeera kwetịkeeranga-ḅwetịkeerị.
13 Kubba Adamụ yooyo yaabanzịrị kuhangwa, kasi haahonderaho Haawa.
14 Kandi de, Adamụ tali yooyo gịbaagobagobeerye; beịtụ, mụkalị yooyo wa Sitaani gịyaagobagobeerye, yaagwa mu kibii.
15 Beịtụ Ruhanga alijuna bakalị, kakubba bagyenda mu meịso na kụdoosereerya ḅujunaaniziḅwa ḅwaḅu nka bamaa bantu* kakubba beicala mu kwikiriza Yesụ, nibali na ngonzi, na mitima mịsyanụ, hamweị na ngesu zirungi.

3

Bahandụ ba Kitebe kya Beikiriza

1 Kiki kigambu kinkugyenda kubaza, kiicala kya mananu nti: Kakubba muntu yendya kubba mụhandụ akulingiira kitebe kya beikiriza ba Yesụ Kụrịsịto, yogwo muntu akubba yeegombịrị mulimo gurungi hoị.

---

* **2:15** 2:15 Bbaịbbụlị zindi zịkoresya: bakalị balijunwa haḅwa kubyala baana

2 Mulingiira kitebe kya beikiriza akusemeera
kubba muntu atali na kintu kyenseenya kibaku-
mujunaana; mudulu munyakuswera mʉkalɨ
omweɨ, mudulu mʉteekʉ, akwerinda, ali na
kɨtɨɨnɨsa, wa makʉnɨ, kandi akusobora kwegesya
mananu ga bigambu bya Ruhanga.
3 Akusemeera kubba atali mʉtamɨɨrʉ,
atakutaƀukataƀuka beɨtʉ mukwata mpula.
Muntu atakuzongazongoba, kandi atakumaara
mwozo gwamwe ha sente.
4 Akusemeera kubba muntu afuga mʉgɨ
gwamwe kurungi, yeegesya baana baamwe
kʉmwegwa na kumutamwo kɨtɨɨnɨsa, mu bintu
byenseɨ.
5 Kakubba muntu abba atakusobora kufuga
mʉgɨ gwamwe, yaakusobora teeteɨ kulingiira
kitebe kya bantu beikiririza mu Ruhanga?
6 Mulingiira kitebe akusemeera kubbanga
muntu atweɨho ƀʉsʉmɨ, naakwikiririza mu
Kʉrɨsɨto aleke atagyenda kwetembya, akasɨngwa
musangu gʉnyakʉsɨnga Sitaani mwohya.
7 Kandi de, akusemeera kubbanga muntu
akʉsɨɨmwa na bantu bateikiririza mu Kʉrɨsɨto.
Kakubba kitabba yatyo, akufooka kintu
kyakʉsekereerya, kandi kɨkyo kyokyo Sitaani
kɨyendya.*

Baheereza

8 Baheereza† nabo basemereerɨ kubba bantu
bali na ngesu zirungi. Bakusemeera kubba

---

* **3:7** 3:7 Bbaɨbbʉlɨ zindi zɨkoresya: naagwa mu mutegu gwa mwohya. † **3:8** 3:8 Baheereza Mu Luyonaani boobo Badyakonɨ.

bananu, batakunywa hoị maaci, kandi de batali
na mururu gwa bintu.
9 Basemereeri kwikiririza kịmweị mu bigambu
bya mananu bya Ruhanga bịyaabolokeerye,
batali na mutima guli na bigyendeerwa bibiibi.
10 Beịtụ nabwo, beikiriza ba Yesụ babanzenge
nibabaha babwo baheereza bigezu bya
kụbapịma. Bubaakarabangaho bịbyo bigezu,
mwomwo baatandikanga kuheereza Ruhanga.
11 Bakalị baabu,‡ nabo bakusemeera kubbanga
na ngesu zirungi. Kandi, bakusemeera kub-
banga bantu batakuhesahesa beịra baabu, ba-
teekụ, kandi de babbenge beesigwa mu bintu
byenseenya.
12 Muheereza akusemeera kubbanga mudulu
ali na mụkalị omweị. Kandi de, akusemeera
kubba akufuga kurungi baana baamwe, na mụgị
gwamwe.
13 Babwo bubaheereza kurungi, batunga
kịtịịnịsa mu beikiriza ba Yesụ na hali Ruhanga.
Nibadwa ha kụtebeerya bantu bigambu bya
kwikiririza mu Yesụ, Mutongoole wa Ruhanga,
batakụtịịnatịịna.

Nsita Gịhandụ gya Beikiriza

14 Nkụhandịịkịịrị bbaruha gigi nịnyenịhịza
kwịza kụkwo mu bwangu kukuwona.
15 Beịtụ kakubba nkereerwa kwịza, bbaruha
gigi gịkwịza kụkwolokya nka kutukusemeera
kwicalanga mu mụgị gwa Ruhanga. Gụgwo
mụgị, kyokyo kitebe kya bantu beikiriza mu

‡ **3:11** 3:11 Bbaịbbụlị zindi zịkoresya: Bakalị babakukora nabo

Yesụ Kụrịsịto. Kitebe kịkyo, okyegesyenge mananu; kandi, kyemeerenge ku gagwo mananu.§

16 Bya nsita bya nzikiriza gyetụ, bya Ruhanga
bịyoolokeerye, biicala kwo bya mananu, bya
muntu byatakusobora kugaana. Bikoba yati:
Yaafookịrị muntu,*
Mwozo wa Ruhanga yeịza yaamusemba nti,
Ruhanga amụsịịmịrị,
yaawonwa bamalayika, kandi bamuranga
mu mahanga ganene,
bantu banene baamwikiriza,
yaatwalwa mwiguru, yaagyenda na kịtịịnịsa.

4

Beegesa ba Bụgobya

1 Mwozo wa Ruhanga abazira kịmweị bbwa,
naakoba nti, mu biro bibi bya kumaliira,
bantu bandi bakwịza kulekaho kwikiririza
mu nzegesya gya Kụrịsịto. Bakwịza kuhon-
deranga nzegesya gya bụgobya, gịgyo gya Sitaani
mwohya, mu kiikaru kya kuhondera nzegesya
gya Kụrịsịto.

2 Babwo bantu beefoora kubba ba mananu;
beịtụ kandi, boobo beegesya bantu bandi,
nzegesya za bụgobya. Mitima myabu
myakwahụkanịa kintu kịdoorị na kịkyo
kịtadoorị, myakwịrị; tịbeegwa nka mubiri
gusareịrị kuguteegwa.

---

§ **3:15** 3:15 Bbaịbbụlị gya Luyonaani gyahịndwịrị nigikoba, mụgị gwa Ruhanga giicala nkondo kandi lugo lwa mananu. * **3:16** 3:16 Munyakufooka muntu, akusobora kwetegerezebwa kubba Ruhanga rundi kukira maani Yesụ Kụrịsịto.

3 Baḇwo, boobo bagaana bantu kuswerangana
nibakoba nti, kuswerangana kuhenera bantu;
kandi de, boobo baha bantu kuzira bidyo bindi.
Beitu kandi, Ruhanga yaabihangiri aleke bantu
bakumwikiririzamwo, kandi beegiri mananu,
babidyenge heinyuma gya kumusiima mu kus-
aba.
4 Kubba ḇuli kintu kyenseenya kya Ruhanga
kiyaahangiri kiicala kirungi. Kintu kibiibi
kya muziro ha bidyo kiicala kyahiho, kakubba
tusiima Ruhanga haḇwa bibyo bidyo.
5 Haḇwakubba kigambu kya Ruhanga
kiyaabaziri, hamwei na kusaba kwa muntu
kwasaba, kwokwo kubiha kusiimwa mu meiso
ga Ruhanga.

Mukori Murungi wa Kurisito Yesu

6 Timiteo, ḇwolilamba yati beikiriza ba Yesu
benseenya bookwebembera, olibba muheereza
murungi wa Yesu, Mutongoole wa Ruhanga,
akuta mutima ha bya kwikiriza na ha bya
nzegesya girungi giwaahondeeri.
7 Weehala bihanuuro bitali bya Ruhanga,
kandi bili bya ḇudoma. Weezegereerya
kutiinanga Ruhanga.
8 Kwezegereerya mu bintu bya kukoresya
mubiri, kiicala kya mugasu. Beitu kandi,
kwezegereerya kutiina Ruhanga, kyo kibba kya
mugasu mu milingo myenseenya; haḇwakubba
kiha muntu kubba na muragu gwa kunihira
kutunga mu ḇwomi ḇuḇu, na mu ḇwomi ḇuḇwo
ḇukugyenda kwiza.

9 Kiki kigambu kikukwatagana na mʉgɨsa guli
mu kʉtɨɨna Ruhanga kili kya mananu; kandi,
kikusemeera kwikirizibʋwa hoɨ.
10 Twekamba hoɨ kuhondera kɨkyo kigambu;
habʋwakubba twesiga Ruhanga, yogwo eicala
mwomi kwo. Yooyo Mʉjʉnɨ wa bantu benseenya
na kukira maani, mʉjʉnɨ wa bantu beikiririza
mu Kʉrɨsɨto.

11 Bibi bigambu obyegesye kandi obilambe
beikiriza ba Yesʉ ba mu kitebe kyokwebembera.
12 Oteikiriza muntu yenseenya kukugaya,
habʋwakubba nti, oli muto. Beɨtʉ, okusemeera
kubba kyakuwoneraho kirungi hali beikiriza ba
Yesʉ mu bigambu byobaza, mu ngesu zaamu, mu
kwendya beɨra baamu, mu kwesiga Kʉrɨsɨto, na
mu kwicala mʉsyanʉ mutima.
13 Tahoona mutima kusomeranga bantu
Binyakuhandiikwa, kubaweeranga Makuru
Garungi, na kʉbeegesya kʉdoosya bʋndɨɨza.
14 Otagumirisana kisembu kya Mwozo
wa Ruhanga kɨyaakʉheerɨ mu bigambu
bya baragʉrɨ ba Ruhanga bɨbaabazɨrɨ, na
mu mikono mya bahandʉ mɨbaakʉteerɨho
nibakukutongoolya kukolera Ruhanga.
15 Mɨmyo milimo myenseɨ omyekambirenge,
omitengeho hoɨ mutima; bantu benseɨ bakwɨza
kuwona nka kwokugyenda mu meɨso mu kwe-
hayo kwamu hali Ruhanga.
16 Weegyenderezanga bikorwa byamu; bintu
byokwegesya obikwatire kɨmweɨ. Bʋwolikora
yatyo, mwomwo olyejuna, kandi noojuna na
babʋwo bakʉkwetegeerya.

5

Byakulamba Bikukwatagana na Beikiriza ba Yesʉ

1 Otacomacoomeranga mudulu mʉhandʉ, beɨtʉ omulambenge mu ƀurungi nka kuwakulamba bbaawu. Basigazi bato obatwalenge nka baana beenyʉ.
2 Bakalɨ bahandʉ obatwalenge nka bamaawu, na bahala bato nka banyakeenyʉ. Kɨkyo okikorenge na mutima gʉsyanʉ teɨ.
3 Okusemeera kutangamwo kɨtɨɨnɨsa, bamʉkaabakwere bali kwo na kyetaagu kya kusagikwa.
4 Kyonkei mʉkaamʉkwere yenseɨ ali na baana bahandʉ, rundi beizukulu, baƀwo bantu boobo basemereerɨ babbe na ƀujunaaniziƀwa ƀwa kubanza na kubanza, kulingiira bantu ba mu maka gaaƀu nka bigambu bya Ruhanga kubikuragira. Kubba mu kukora yatyo, bakwɨza kubba nibakusasula babyerʉ baaƀu bɨbabakoleerɨ; kandi kɨkyo, kyokyo kya Ruhanga kɨyendya.
5 Mʉkaamʉkwere kwo atali na kintu kindi kyenseɨ kɨyeesɨgɨrɨ, kʉnɨhɨra kwamwe kwenseɨ akuta hali Ruhanga. Nahaƀwakɨkyo kimuha kwicala niyeesengereerya Ruhanga ɨjolo na mwinsi, kandi naamusaba amujune na bintu byakwetaaga.
6 Beɨtʉ kandi, mʉkaamʉkwere eicala naatekerereza mu kwegonza kwa nsi, naƀuyaakabba naacaali mwomi, abba mʉkʉʉ mu bintu bya Ruhanga.

7 Bɨibyo bigambu bɨnkuweereerɨ, nawe osemereerɨ kubiweera beikiriza benseɨ aleke muntu wondi yenseɨ atalikorokota beikiriza ba Yesu.
8 Kakubba habbaho mwikiriza wa Yesu atalingiira beiju baamwe, naakukira maani baƀwo ba munyumba gyamwe, yogwo muntu abba agumɨrɨseenɨ hoɨ kwikiriza kwamwe mu Ruhanga. Kandi de, abba mubiibi hoɨ, naakukira yogwo atakeikiririzanga mu bigambu bya Ruhanga.

9 Mukaamukwere akusemeera kuhandiikwa mu kitabbu kya bakalɨ bafeerwa, yooyo yogwo yaabbanga adooseerye haakiri myaka nkaaga mya ƀuhandu, kandi de, akusemeera kubbanga mukalɨ munyakuswerwaho mudulu omweɨ.
10 Kandi, yogwo mukalɨ akusemeera kubbanga yeegebeerwe haƀwa bikorwa byamwe birungi, nka kuhandya baana baamwe mu ngesu zirungi, kukunira bagenyɨ, kuha bantu ba Ruhanga meezɨ ga kunaaba magulu, kutatɨɨirya bantu bali mu ƀujune, kandi na kweheerayo kɨmweɨ kukora bintu byenseɨ kurungi.
11 Beɨtu bamukaabakwere bacaali bato oteikiriza kubahandiika mu kɨkyo kitabbu; kubba mibiri myaƀu misobora kubalemesya, nɨbendya kuswerwa murundi gundi, nikimaliira kɨbatoorɨ hali Kurɨsɨto.
12 Nahaƀwakɨkyo baƀwo bakalɨ beeleetera musangu mu meɨso ga Ruhanga, haƀwa ƀutadoosereerya kiragaanu kyaƀu kɨbarageenɨ na Yesu Kurɨsɨto mu kubanza.
13 Na kintu kindi, bakwatwa na ƀugare nibatandika kwenjeera haha na hadɨ. Tiƀuli

ɓugare ɓusa, beɨtu̱ babaza na bigambu bibatakusemeera kubaza.
14 Nahaɓwakɨkyo, nyakwendeerye kulamba bamu̱kaabakwere bacaali bahala bato nti, baswerwe, babyale baana; balingiire maka gaaɓu aleke banyanzigwa ba Ku̱rɨsɨto batalitunga mwanya gwa kubaza beikiriza bigambu bibiibi.
15 Kubba mu baɓwo bamu̱kaabakwere, halimwo bamaarɨ kadei kuhaba kuruga hali Ku̱rɨsɨto, beɨra hali Sitaani.
16 Mu̱kalɨ yenseɨ akwikiririza mu Ruhanga, ɓwalibba naali na bamu̱kaabakwere bali beiju baamwe, asemereerɨ kubafaaho; kɨkyo kɨkwɨza kutoolaho kitebe kya beikiriza ɓu̱ɓwo ɓujune, aleke kisobore kulingiira bamu̱kaabakwere bali na byetaagu kwo.

Bahandu̱ ba kitebe kya beikiriza ba Yesu̱

17 Bahandu̱ ba kitebe kya beikiriza baɓwo boolokeerye kwebembera kurungi, kɨku̱dwaɓu̱dwɨ batungenge kɨtɨɨnɨsa kinene kikukiraho kya bandi benseɨ, na kukira maani baɓwo bakora hoɨ milimo mya ku̱tebya na kwegesya bigambu bya Ruhanga.
18 Kubba Binyakuhandiikwa bikoba yati: “Otaligaana nnumi gya nte kudya ɓugilibba nigikusukusa nganu” haɓwakubba, “Mu̱korɨ asemereerɨ atunge mpeera gyamwe.”
19 Muntu yenseɨ alibba na nsonga gyenseɨ gyakujunaana mu̱handu̱ wa kitebe kya beikiriza, otaligitwala kubba gya mananu, kutoolahoona

5:18 5:18 Kyabiragiro 25:4 **5:18** 5:18 Lu̱u̱ka 10:7

nihaloho bakeiso babiri, rundi basatu bakurumiriza kikyo kibii kyalibba akoori.
20 Beitu bahandu bensei bakuhamiira kukora bintu bibiibi, obacoomerenge mu meiso ga bantu bensei, aleke kihe beikiriza bandi kubba na butiini bwa kukora kibii.
21 Nkukupompogeerya mu meiso ga Ruhanga, na ga Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, na ga bamalayika batumwa ba Ruhanga bayaatongoleerye, ninkoba yati: Bigambu bikukwatagana na kulamba bahandu ba beikiriza, obikwatenge mbura kusoroora bantu, rundi mbura kusemba bantu bandi.
22 Oteirukiriiryanga kutaho ngalu bantu botakeegiri kurungi, babwo bokutongoolya kukoora Ruhanga. Kandi de, weehalenge kwicala mu bintu bibiibi bya bantu bandi; oicalenge na mutima gusyanu.
23 Otanywanga meezi gasa, beitu onywengeho viino habwa nda gyamu, na habwa nseeri zoicala nohimbahimba.
24 Bibii bya bantu bandi bibakora bizooka bwangu, byezolookya batakabbeeri na kucwerwa musangu, beitu bya bamwei byo bizooka haarabiriho kasumi.
25 Bikorwa birungi kwokwo yatyo nabyo bizooka bwangu; kadi nabubibba bitakazookiri bwangu, tibisobora kwicala byebisiri.

6

Beiru na Bakama baabu

1 Beikiriza bensei bakukora bwiru, beicalenge bakyegiri nti, kibasemereeri kuhanga bakama

baabu kitiinisa, aleke ibara lya Ruhanga
na bigambu bya bakwenda bitwegesya
bitaligayibwa.
2 Babwo beiru bali na bakama baabu, nabo
dede nibali beikiriza, batagayanga babwo
bakama baabu, habwakubba benseei hamweei
bali bantu ba luganda lumweei mu Kuriisito;
beitu bakoorenge bakama baabu kurungi na
kukiraho nka kubabakoorengi batakeikirize Yesu
Kuriisito. Kubba babwo bakugasirwa mimyo
milimo bali beikiriza beira baabu, kandi bantu
ba Ruhanga bayendya mali. Bibyo bigambu
byobyo weegesyenge kandi olambenge.

Mwegesa wa Mananu na wa Bugobya

3 Beitu kakubba habbaho muntu akwegesya
bigambu bya bugobya, rundi atakwikiraniza
na bigambu bidoori bya Mukama weetu Yesu
Kuriisito na nzegesya gikwikiraniza na nzikiriza
gyetu,
4 yogwo muntu akwiza kubba yeetembeerye,
atali na kintu kyenseei kiyeegiri. Yogwo yooyo
muntu ali na mutima gubiibi gwa kusooroora,
kukuuta mpaka za bigambu bitakugasira bantu,
kuzongazongoba, kuhangiira, kuteekereza kubi-
ibi hali bantu beira baamwe,
5 na kukuuta mpaka na bantu bali na biteek-
erezu bikuu, kandi batali na mananu, baku-
teekereza nti, kwegesya bintu bikukwatagana
na Ruhanga, gwogwo muhanda gwa kutunga
buguuda.
6 Beitu, kutamwo Ruhanga kitiinisa na ku-
malwa bintu bituli nabyo, kiicala na buguuda
bwa ha mutima bukileeta.

7 Haḇwakubba, mumu mu nsi tutakaleete
kintu, kandi kwokwo tulirugamwo mbura kantu;
8 beitu ḇutwakabbanga na bidyo na byakul-
wala, biḇyo bitumalenge.
9 Baḇwo barurukira itungu, bagwa mu
kwoheḇwa na mu mitegu nibasikwa kwegomba
kunene, kutalimwo magezi, kandi kuleeta biziḇu
nikumaliira kubaheeri kuzikira kimwei.
10 Kinkukoba kyokyo nti, kwegomba kwa
maani kwa sente lyolyo ikolo lya bibii byensei.
Kwegomba kwa muliingo gugwo kwokwo kun-
yakutoola beikiriza bamwei ha nzikiriza gyaḇu,
beeleetera ḇujune ḇunene ha mitima myaḇu.

Pauḇlo Naalamba Timiteo

11 Beitu we, nka mudulu wa Ruhanga, biḇyo
bintu byensei obyehalenge; mutima gwamu
gwensei ogutenge ha bintu bidoori, nka kutiina
Ruhanga, kwikiririza mu Ruhanga, kwendyan-
gana nka beikiriza, kugumisiriza, na kuk-
watanga bantu mpula mpula.
12 Olwanenge madulu ḇulemu ḇwa kwikiriza
kwamu mu Ruhanga; okwatire kimwei bigambu
bya ḇwomi ḇutamalikaho ḇuwaatungiri kandi
ḇuwaaheebeerwe kurungi, ḇuwaatwiri ibara lya
Yesu Kurisito Mukama weetu mu meiso ga
bakeiso banene.
13 Hati nu we, nkukulamba mu meiso ga
Ruhanga yogwo yoomeerya bintu byensei, na mu
meiso ga Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, yogwo
munyakwatulira kimwei mu meiso ga Ponti yo
Pilaato, yo Kurisito nka kwali keiso wa mananu;

14 ohonderenge bigambu byenseɨ
bɨnyaakʉragɨɨrɨ otali na kakuu, rundi otali
na kintu kyenseɨ kibakukujunaana, kʉdoosya
Mukama weetʉ Yesʉ Kʉrɨsɨto ɓwalɨɨza.
15 Kwɨza kwamwe kʉkwo, Ruhanga yogwo
wa Maani, yooyo yankei alikuranga mu kasʉmɨ
kakwo koonyɨnɨ. Yooyo Mukama wa bakama
kandi Mʉlemɨ wa balemɨ;
16 yooyo musa atakwa kandi eicala mu kyer-
erezɨ kya muntu wondi yenseenya atadwereera,
atakawonwangaho kandi atasobora kuwonwaho
muntu yenseɨ. Aheeɓwenge kɨtɨɨnɨsa kandi
ahaariziɓwenge biro na biro. Amiina.

Kuhaɓura Beikiriza Bagʉʉda

17 Baɓwo beikiriza bali bagʉʉda mu kasʉmɨ
kaka, obaragirenge baleke kwetembatembya, na
kuta mitima myaɓu heitungo liteicalaho; beɨtʉ
bamite hali Ruhanga yogwo atuheera kɨmweɨ
bintu byenseɨ bituha kwicala mu kusemereerwa.
18 Kindi, obaragire kukoranga bikorwa
birungi; kibahe kubba bagʉʉda mu bikorwa
birungi, na kubba benda kandi bantu
bakubegerangana na mutima gurungi.
19 Mu ngeru gɨgyo bakwɨza kubba nibakwe-
biikira itungu lya mwiguru, lili nka mʉsɨnge
gutatiro gwa bɨbyo biro bɨkwɨza mu ɓʉsʉmɨ ɓwa
mu meɨso, aleke basobore kutunga ɓwomi, kandi
ɓwomi ɓʉdoorɨ kwo.

Bigambu Bikusembayo

20 Tɨmɨteo mwanange, bigambu bya Ruhanga
bɨbaakʉkwatɨɨrye obihonderenge. Weehalenge
lʉnyʉmyo lutalimwona kʉtɨɨna Ruhanga, na

mpaka za bantu bamweɨ zibeeta za magezɨ,
kandi ɓuɓwo zitali za magezɨ.
21 Haɓwakubba, bantu bandi ɓubahondera
gagwo magezɨ bahabira kɨmweɨ, nibaruga mu
muhanda gwa nzikiriza gyaɓu mu Kuɨsɨto.
Mbabazɨ za Ruhanga ziicalenge hamwenya
nanywe.

Ndagaanu Gihyaka

Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc